بسم الله الرحمن الرحيم

وەقایعی كوردستان

رۆژنامەی رەسمیی حكومەتی هەرێمی كوردستانە / وەزارەتی داد دەری دەكات

ژمارە (١٤) ساڵی یەكەم ٢٠٠١/٥/٣ زاینی (١٣)ی گوڵان ٢٧٠١ كوردی (١٠)ی سەفەر ١٤٢٢ی كۆچی

لەم ژمارەیەدا :

- **یاسای ژمارە (٣)ی ساڵی ٢٠٠١** ل١
  چوارەمین هەمواركردنی یاسای ئیدارەی شارەوانییەكانی هەرێمی كوردستانی عێراق ژمارە (٦)ی ساڵی ١٩٩٣.

- **فەرمانی كردنەوەی ناحیەی بەحركە** ل٣

ناونیشان : هەولێر باڵەخانەی وەزارەتی داد (٢٢٣٠٣٥١ : ٢٢٣٠٣٥٢ : ٢٢٣٠٣٥٣ : ٢٢٢٢٥١٢)

بسم الله الرحمن الرحيم

وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لحكومة أقليم كوردستان العراق – تصدرها وزارة العدل

العدد (١٤) السنة الاولى ٣/٥/ ٢٠٠١م (١٣) گولآن ٢٧٠١ ك (١٠) صفر ١٤٢٢ هـ

في هذا العدد

• فتح ناحية بحركة ص٣

• قانون رقم (٣) لسنة ٢٠٠١ ص٥
التعديل الرابع لقانون أدارة بلديات أقليم كوردستان رقم (٦) لسنة ١٩٩٣

بە ناوی خوای گەورەو میهرەبان

بە ناوی گەلەوە
ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستانی عێراق
ژمارەی دەرهێنـــان : ٣
رۆژی دەرهێنـــان : ٢٠٠١/٤/١٩

پـشت بـە حوکمـەکانی برگـە (١)ی مـادەی (٥٦) و مـاددەی (٥٣) لـە یاسـای ژمـارە (١)ی هەموارکراوی ساڵی (١٩٩٢) و ، لە سەر داواکردنی وەزیری شارەوانی و گەشـت و گـوزار و رەزامەنـدی لەسەر کردنی ئەنجومەنی وەزیران ، و ئەو یاساکارییەش کە ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستانی عێراق لە دانیشتنی ژمارە (٧) ی رۆژی (٢٠٠١/٤/١٨) یـدا ئەنجامی داوەو ، بـە پێـی ئـەو دەسـەڵاتەش کـە برگـە (٣)ی یاسـای ژمـارە (١٠)ی سـاڵی ١٩٩٧ پێمـانی داوە ، برِیـاری دەرهێنـانی ئـەم یاسـایەی خوارەوەمان دا :

یاســای ژمـــارە (٣)ی ســـاڵی ٢٠٠١
چــوارەمین هـەمــوارکــردنی یاســای ژمـارە (٦)ی سـاڵی ١٩٩٣
یاســای ئیـدارەی شـارەوانییـەکانی هـەرێمی کوردسـتانی عێـــراق

ماددەی یەکەم :

ماددەی بیست هەموار دەکرێ و ، بەم شێوەیەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە :

ماددەی بیست :

١. سەرۆك و ئەندامانی ئەنجومەنی شارەوانی ((ئەوانەیان کە فرمانبەر نین)) مانگانە بە پێی ئەم تەفاسیلەی خوارەوە پاداشت دەکرێن :

پلە	سەرۆك	ئەندام
تایبەت	٤٠٠٠ دینار	١٠٠٠ دینار
نایاب	٣٠٠٠ دینار	٨٠٠ دینار
یەکەم	٢٠٠٠ دینار	٧٠٠ دینار
دووەم	١٧٥٠ دینار	٦٠٠ دینار
سێیەم	١٥٠٠ دینار	٥٠٠ دینار
چوارەم	١٠٠٠ دینار	٤٠٠ دینار

٢. فرمانبەرێ ئەندام بێ یان بۆ سەرۆکایەتی هەڵبژێردرابێ ، سەرپشکە یا مووچـەی مانگانەکـەی خۆی یان ئەو پاداشتەی کە لە برگە (١)ی سەرەوەدا هاتووە ، بۆ خۆی بەگەن بکات .

ئـــەرشیفی رۆژنامەی وەقایعی کـــوردستان

٣. دەشێ هەندێ لە ئەندامانی ئەنجومەنی شارەوانی ، لە سەر پێشنیاری ئەنجومـەن و تەسـدیق کردنی وەزیر ، خۆیان بـۆ ئـەرك و فرمـانی ئەنجومـەن تـەرخان بکـەن و ، باشـتریش وایـە رێـژەی تەرخان بووەکان لە سێیەکی ئەندامانی ئەنجومەنی شارەوانی زیاتر نەبێ .

www.mojkurdistan.com

٤. ماوەی خزمەتی سەرۆك و ئەندامانی ئەنجومەن بۆ هەموو مەبەستێکی خزمەت و خانەنشینی بە خزمەت حساب دەکرێ .

ماددەی دووەم :

مادەی چل و یەك هەموار دەكرێ و بەم شێوەیەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە :

ماددەی چل و یەك :

نابێ ، بەبێ ئیجازە وەرگرتن لە شارەوانییەوە هیچ بینایەك دابمەزرێ و لەسەر شارەوانییش پێویستە ، كە بۆ دامەزراندنی (عیمارە) پرس و ڕای (پلان دانانی پسپۆڕی ئاوەدانكردنەوە) وەربگرێ .

ماددەی سێیەم :

بڕگەی (٢، ٣) ماددەی چل و دوو هەموار دەكرێو بەم شێوەیەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە :

٢. بوجە بە پێی ڕێنماییەكانی وەزارەتی دارایی و ئابووری ڕێك دەخرێ .

٣. ئەنجومەنی شارەوانی دەبێ گفتو گۆ لەسەر بوجەكە بكاو ئیقراری بكات و ، بەرزی بكاتەوە بۆ وەزیر كە تەسدیقی بكا .

ماددەی چوارەم :

ماددەی چل و نۆ هەموار دەكرێو بەم شێوەیەی خوارەوە دەخوێنرێتەوە :

ماددەی چل و نۆ :

١. ئەگەر ئەنجومەنی شارەوانی زۆربەی ئەندامانی لە دەست دا ، ئەوە ، لەو بارەدا ئەنجومەنی وەزیران پێویستە لەسەر پێشنیاری وەزیر ئەنجومەنی شارەوانییەكە هەڵوەشێنێتەوەو بۆیشی هەیە لیژنەیەكی ڕەفتەنی پێك بهێنێ و ئەرك و فرمانی ئەنجومەنە شارەوانییە هەڵوەشاوەكە بخرێتە ئەستۆی تا هەڵبژاردنی ئەنجومەنی شارەوانی ئەنجام دەدرێ .

ئەم لیژنەیەش ، لە حاڵەتی زەرووردا نەبێ كە بە پێشنیاری وەزیر و ڕەزامەندیی ئەنجومەنی وەزیرانی لەسەر بێ ، دەنا لەو مەسرەفە بەردەوامە ئاساییانە لە بوجە تەسدیقكراوەكەدا بۆی دانراوە ، نابێ هیچ بڕیارێ بۆ ئەنجام دانی هیچ مەسەلەیەك بدا كە لە سندووقی شارەوانییەوە خەرج و مەسرەفی لێ بكرێ و لەوەو پێش ئەنجومەن بڕیاری لەسەر نەدابێ .

٢. ئەو ناوچەیەی كە بە پێی بڕگەی یەكەمی ئەم ماددەیە ئەنجومەنی تێدا هەڵوەشێنراوەتەوە ، وەزیر پێویستە لە ماوەی مانگێكدا كە لە ڕۆژی هەڵوەشاندنەوەی ئەنجومەوە دەست پێ دەكا هەڵبژاردنی ئەنجومەنێكی تێدا جاڕ بدات جێگای ئەنجومەنەكەی پێشتر بگرێتەوە . خۆ ئەگەر هات و باقیمەنی ماوەكە لە شەش مانگ زیاتر بوو ، ئەوە ، لەو بارەدا ماوەی ئەمیان دەبێتە تەواوكەری ماوەكەی ئەو .

ماددەی پێنجەم :

هەر دەقێ پێچەوانەی حوكمەكانی ئەم یاسایە بێت ، ناخرێتەكار .

ماددەی شەشەم :

پێویستە ئەنجومەنی وەزیران حوكمەكانی ئەم یاسایە بخەنە كار .

ئەرشیفی ڕۆژنامەی وەقایعی كوردستان

ماددەی حەوتەم :

ئەم یاسایە لە ڕۆژی بڵاوكردنەوەی لە وەقایعی كوردستاندا ، دەخرێتەكار .

www.mojkurdistan.com

د . ڕۆژ نوری شاوەیس

سەرۆكی ئەنجومەنی نیشتمانیی كوردستانی عێراق

" فـەرمـانی وەزاری "

ئاماژە بە فەرمانی ئەنجومەنی وەزیـران / ن (٢١٠) لە (٢٠٠١/٤/١٦)

پاڵپشت بە بڕیاری (٢) لە کۆبوونەوەی ژمارە (١٥) لە (٢٠٠١/٣/٢٨) ئەنجومەنی وەزیـران .

١. بڕیاردرا بە کردنەوەی ناحیەی (بەحرکە) بنکەی (مرکز) لە کۆمەڵگای بەحرکە ئەبێت

٢. لەو گوندانەی خوارەوە پێك دێت :

بەحرکە ، شێخە شەل ، کەلەکان ، تەلوسەك ، قەلە مورتـك ، ئاشـۆکان ، گـرد عـارەق ، گـردە چاڵ ، شەوزال ، جێژنیکان ئەبابەکر ، جێژنیکانی نەجم ، جێژنیکانی ئەفەندی ، بلاٚغ ، قەفەر ، سەرکەور ، مەموونديان ، شاخۆلاٚن ، بەرحوشتر ، دارەبەن ، قـەلاٚيخوغان، سـێبيرانی گـەورە ، سێبيرانی گچکە ، قەلاٚدگە .

فـازل میـرانی
وەزیـــری نـاوخـــۆ

ئـــەرشیفی ڕۆژنامەی وەقایعی کـــــوردستان
www.mojkurdistan.com

بسم الله الرحمن الرحيم

بإسم الشعب
المجلس الوطني لكوردستان العراق
رقم الأصدار: ٣
تأريخ الأصدار: ٢٠٠١/٤/١٩

استنادا الى احكام الفقرة (١) من المادة (٥٦) والمادة (٥٣) من القانون رقم (١) لسنة / ١٩٩٢ المعدل ، وبناءا على ماعرضه وزير البلديات والسياحة ، ووافق عليه مجلس الوزراء ، وما شرعه المجلس الوطنى لكوردستان ـ العراق بجلسته المرقمة (٧) والمنعقدة بتاريخ ١٨ / ٤ / ٢٠٠١وللصلاحية المخولة لنا بموجب الفقرة (٣) من القانون رقم (١٠) لسنة / ١٩٩٧ قررنا اصدار القانون الاتى :

قانون
رقم (٣) لسنة (٢٠٠١)
التعديل الرابع
لقانون رقم (٦) لسنة ١٩٩٣
قانون ادارة بلديات اقليم كوردستان العراق

المادة الأولى :
تعدل المادة العشرون وتقرأ كالاتي :
المادة العشرون :
١ـ يكافأ رئيس واعضاء مجلس البلدية من غير الموظفين شهريا حسب التفصيل المبين ادناه:

الصنف	الرئيس	العضو
الخاص	٤٠٠٠دينار	١٠٠٠دينار
الممتاز	٣٠٠٠دينار	٨٠٠دينار
الاول	٢٠٠٠دينار	٧٠٠دينار
الثانى	١٧٥٠دينار	٦٠٠دينار
الثالث	١٥٠٠دينار	٥٠٠دينار
الرابع	١٠٠٠دينار	٤٠٠دينار

٢ ـ للموظف العضو او المنتخب للرئاسة اختيار الراتب الشهري او المكافاة الواردة فى الفقرة (١) اعلاه .

ئەرشیفی رۆژنامەی وەقایعی کوردستان

٣ ـ يجوز ان يتفرغ بعض اعضاء المجلس البلدى بناءاً على اقتراح من المجلس ومصادقة الوزير لمهام المجلس ويفضل ان لاتزيد نسبة المتفرغين على ثلث اعضاء المجلس البلدى

www.mojkurdistan.com

٤ ـ تعتبر خدمة رئيس واعضاء المجلس مجزية لكافة اغراض الخدمة والتقاعد .

المادة الثانية :

تعدل المادة الحادية والاربعون وتقرأ كالاتي :

المادة الحادية و الأربعون :

لايجوز القيام بأي بناء قبل استحصال اجازة بناء من البلدية ، وعلى البلدية استشارة التخطيط العمراني المختص بالنسبة للعمارات .

المادة الثالثة :

تعدل الفقرتين (٢ ، ٣) من المادة الثانية والاربعين وتقرأ كالاتي :

٢ ـ تنظم الميزانية وفق تعليمات وزارة المالية والاقتصاد :

٣ ـ على مجلس البلدى مناقشة الميزانية واقرارها ورفعها الى الوزير للمصادقة عليها .

المادة الرابعة :

تعدل المادة التاسعة والاربعون وتقرأ كالاتي :

المادة التاسعة والاربعون :

١ ـ اذا فقد المجلس البلدي اكثرية اعضائه ، على مجلس الوزراء بناءاً على اقتراح الوزير حل المجلس البلدى وله تشكيل لجنة مؤقته تناط بها اعمال المجلس البلدي المنحل ، لحين اجراء انتخاب المجلس البلدي ولا يجوز لهذه اللجنة ان تتخذ اى قرار فى معالجة اية قضية يقتضى الصرف عليها من صندوق البلدية ولم يسبق للمجلس ان اتخذ قراراً بها عدا المصاريف الدائمة الاعتيادية المرصدة فى الميزانية المصدقة الا فى حالة الضرورة بناءا على اقتراح الوزير وموافقة مجلس الوزراء .

٢ ـ على الوزير ان يعلن الانتخابات فى المنطقة التى يتقرر حل المجلس فيها بموجب الفقرة السابقة اعلاه خلال مدة شهر من تأريخ حل المجلس لانتخاب مجلس يحل محل المجلس السابق وتكون مدته مكملة له اذا كانت المدة المتبقية تزيد عن ستة اشهر .

المادة الخامسة :

لايعمل باى نص يتعارض واحكام هذا القانون .

المادة السادسة :

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون .

ئـــەرشیفی ڕۆژنامەی وەقایعی کـــــــــوردستان

المادة السابعة :

ينفذ هذا القانون من تأريخ نشره فى جريدة وقائع كوردستان .

www.mojkurdistan.com

د . رۆژ نوری شاویس

رئيس المجلس الوطني لكوردستان – العراق